

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 70 (2008)

**Heft:** 8

**Rubrik:** SVLT

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Kursprogramm 2008

**Jetzt anmelden!**

## Werkstatt-Lehrgang K25

**Umfassende Aus- und Weiterbildung  
in Schweißtechnik, Metallkonstruktion  
sowie Wartungs- und Reparaturdienst**

**25 Tage, CHF 1750.– (1950.–)**

5 Wochen intensive Praxis in der Werkstatt, aufgeteilt in 8 Module:

- MAG-Schutzgas- und Elektrodenschweissen
  - Autogenschweißen, -schneiden, -hartlöten
  - Metallkonstruktionen nach eigenem Bedarf anfertigen
  - Bremsen, Beleuchtung und Aufbauten von Anhängern reparieren oder umändern
  - Gelenkwellen, Bodenbearbeitungs- und Futtererntemaschinen usw. reparieren
  - Dieselmotoren warten und reparieren
  - Traktoren, Hoflader warten und reparieren
  - Fahrzeugelektrik reparieren und nachrüsten
- Verlangen Sie den ausführlichen Kursbeschrieb

17.11. – 19.12.2008

Mitglied-Nr.: \_\_\_\_\_

Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren und werde Mitglied. (...) Preise für Nichtmitglieder

## Kursanmeldung

Kurstyp (Buchstabenfolge) \_\_\_\_\_

Kursdatum \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Datum und Unterschrift \_\_\_\_\_

Ich bringe folgende Maschine mit:  
\_\_\_\_\_

## Weiterbildungszentrum Riniken

Tel. 056 441 20 22

Fax 056 441 67 31

info@agrartechnik.ch



## Herbstkurse:

### Elektrik und Beleuchtung

#### Fahrzeugelektrik EFZ

**1 Tag, CHF 220.– (320.–)**

Anhängerbeleuchtung nachrüsten und instand setzen, Richtungsanzeiger und Lichtenanlage am Traktor reparieren. Störungen an Anlasser und Vorglühanlage beheben.

16.9.2008

### Schweissen / Metallkonstruktionen

#### Schutzgasschweissen SMS

**2 Tage, CHF 540.– (740.–)**

MAG-Schweissen an Profilen von 3 bis 8 mm und Blechen von 1 bis 2 mm, in verschiedenen Positionen. Kenntnis über Metalle, Drahtelektroden und Schutzgase.

9.–10.9.2008; 1.–2.10.2008

### Kommunalbetrieb und Gartenbau

#### Unterhalt von Geräten mit 4-Takt-Motoren MRG

**1 Tag, CHF 220.– (320.–)**

Wartungsarbeiten an Motor, Rasenmäher, Bodenfräse. Messer schärfen. Kommunalmähbalken einstellen. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause.

20.10.2008

#### Unterhalt von Maschinen mit Dieselmotoren MDM

**1 Tag, CHF 220.– (320.–)**

Wartungsarbeiten am Motor und an den übrigen Maschinen wie Rasentraktor, Hacksler, Plattenvibrator, Grabenstampfer, Raupendumper. Warten der Hydraulikanlage. Messer schärfen. Stilllegungsarbeiten.

22.10.2008

#### Unterhalt von Motorsensen, Kettensägen und Heckenscheren MGK

**1 Tag, CHF 220.– (320.–)**

Wartungsarbeiten am Motor. Pflege von Antriebswelle und Schwert. Schärfen der Kette, Mähzscheibe, Heckenschere. Störungen beheben.

2.9.2008; 10.10.2008



## Voranzeige

# SVLT-Fach- und -Ferienreise 2009: Brasilien

Brasilien hat sich zu einer starken Kraft auf den Weltagrarmärkten entwickelt. Die Brasilianer können die tiefsten Kosten bei der Zuckerrohrproduktion vorweisen und beim Absatz von Rinder-, Schweine- und Geflügelfleisch holen sie mächtig auf. Im Rahmen der SVLT-Fach- und -Ferienreise anfangs 2009 bietet sich die Gelegenheit, im faszinierenden Riesenland Brasilien eine aufstrebende Landwirtschaft kennenzulernen.

Die Agrarwirtschaft in Brasilien ist in den letzten Jahren geradezu explosionsartig gewachsen. Die Gründe dafür sind vor allem eine grosse Flächenausstattung, eindrucksvolle Produktivitätssteigerungen durch den Einsatz neuester Technik und erstarkter Export von Agrargütern. Der Süden des Landes (Ziel der Fach- und Ferienreise) wird landwirtschaftlich am stärksten genutzt. Zum Beispiel wird nach dem Mähdresch (mit bis zu 20 Mähdreschern auf einer 2000 ha grossen Fläche) am selben Tag mittels 9-m-Direktsaatmaschine noch Mais eingesät, der schon nach einer Woche aufläuft. Diese Technik ermöglicht eine kaum vorstellbare Grossflächenbewirtschaftung mit minimalen Kosten.

Die Zuckerrohrerträge liegen zwischen 8 und 12 t/ha. Inklusive Verarbeitung fallen Kosten von ca. 130 Dollar pro Tonne Zucker an. In den Fabriken kann ohne grossen Aufwand von Zucker auf Ethanolproduktion umgestellt werden. Auch ein aktuelles Thema auf dieser Reise!

Bei der Tierhaltung liegen die Produktionskosten ca. 25% unterhalb jenen guter EU-Standorte.

Die Reisen nach Brasilien finden im Januar, Februar und März statt, also in der idealsten Jahreszeit. Das Detailprogramm ist ab Anfang Oktober erhältlich.

### Für die genauen Reisedaten und Preise:

Bischofberger Info Reisen, Dufourstrasse 157, 8034 Zürich,  
Tel. 044 384 93 93, info@bischofberger-reisen.ch



## Voranzeige

# Leserreise an die EIMA in Bologna

**Vom Dienstag 11. bis Donnerstag 13. November bietet die Schweizer Landtechnik eine informative Leserreise an die EIMA in Bologna (mit Zusatzprogramm A. Carraro) an.**

Zum Programm gehört als besondere Attraktion die Besichtigung des Werks von Antonio Carraro im Campodarsego (Nähe Padua), wo die bekannten Wendetracs hergestellt werden, die nunmehr von Bucher Landtechnik in Niederwenigen importiert werden. Reiseleiter ist der Bündner Ruedi Hunger, Geschäfts-ausschussmitglied beim SVLT. Die definitive Ausschreibung folgt in der Septemberausgabe.

Auf der italienischen Landtechnikfachmesse EIMA sind praktisch alle Firmen vertreten, die in der Branche Rang und Namen haben. Zudem ist die Ausstellung bekannt dafür, dass hier die innovativen Entwicklungen der italienischen Landmaschinenbranche vorgestellt werden. Dabei geht es immer wieder um pfiffige Lösungen in der Gerätetechnik, u. a. für die Bodenbearbeitung und Säetechnik sowie für die Bewässerungs- und Pflanzenschutztechnik. Einen grossen Sektor belegen auch Maschinen und Geräte zur Nahrungsmittel-Konfektionierung für die Direktvermarktung und den Handel.

Die Schweizer Landtechnik freut sich auf eine rege Teilnahme an dieser Leserreise.

**Bitte Ausschreibung in der Septemberausgabe der Schweizer Landtechnik beachten.**

**FORTERRA****Zetor**

90 PS / 66 kW  
101 PS / 74 kW  
110 PS / 81 kW  
122 PS / 90 kW

[www.zetor.de](http://www.zetor.de)

## DER KRAFTPROTZ

|                                 |                   |                    |
|---------------------------------|-------------------|--------------------|
| Zetor Vertrieb Schweiz, Lehmann | 4512 Bellach      | Tel. 032 618 18 22 |
| Atelier Nyffeler & Fils         | 1754 Rose         | Tel. 026 470 18 74 |
| Beeler Traktoren                | 8536 Hüttwilen    | Tel. 052 747 13 17 |
| Besmer Landmaschinen            | 6417 Sattel       | Tel. 041 835 10 42 |
| Daniel's Werkstatt GmbH         | 4716 Welschenrohr | Tel. 032 639 17 23 |
| Gerber Landtechnik GmbH         | 3283 Kallnach     | Tel. 032 392 54 80 |
| Magoras SA                      | 2875 Les Enfers   | Tel. 032 955 12 77 |
| Zürcher Mechanische Werkstatt   | 9108 Gonten       | Tel. 079 488 87 03 |

Weitere Händler in Ihrer Region erhalten Sie auf Anfrage bei A. Lehmann, Tel. 032 618 18 22.

**-OF** OSCAR FÄH AG

[www.fahrersitz.ch](http://www.fahrersitz.ch)

CH-Oberbüren  
info@oscarfaeh.ch

Fon +41-71-955 73 10  
Fax +41-71-951 45 69

**Seit über 30 Jahren Ihr kompetenter Partner wenn's um Sitzen geht!**



MotoMix – der schadstoffarme Kraftstoff für 2-Takt- und 4-MIX-Motoren

## STIHL MS 441 Die neue Generation der Profiklasse.

Bei ihr zittert nur der Wald. Mit ihrem innovativen Antivibrationssystem macht Ihnen die neue STIHL MS 441 die Arbeit einfacher. Die intelligente Kombination aus AV-Handgriffsystem, stoßgedämpfter Vergaseraufhängung und vibrationsarmer Spezialkette garantiert jederzeit eine kräfte schonende Handhabung. Und die MS 441 hat noch mehr zu bieten. Zum Beispiel eine neue Motorentechnologie. Mit deutlich mehr Leistung bei deutlich weniger Verbrauch. Oder das besonders wartungsarme Filterkonzept mit Vorabscheidefiltern. Am besten, Sie probieren die neue Generation in der Profiklasse einfach selber mal aus – bei Ihrem STIHL Fachhändler.

**Katalogpreis Fr. 1775.– (inkl. MwSt.)**

45 cm Schiene, Hubraum: 70,7 cm<sup>3</sup>, Leistung: 4,1 kW/5,6 PS,  
Gewicht der Motorenheit: 6,6 kg

STIHL VERTRIEBS AG  
8617 Mönchaltorf

Tel. 044 949 30 30  
Fax 044 949 30 20  
info@stihl.ch, www.stihl.ch

Verkauf nur über den Fachhandel

**STIHL®**

Nr.1 weltweit

## Gitter-Gewebe-Blachen

- transparent, gewebeverstärkt
- optimaler Witterungsschutz
- UV-beständig und lichtdurchlässig
- ab Fr. 2.– pro m<sup>2</sup>
- Versand ganze Schweiz

Blachen, Netze, Witterungsschutz  
O'Flynn Trading  
Büro: Riedhofstrasse, 8049 Zürich  
Tel. 044/342 35 13  
Fax 044/342 35 15 [www.oflynn.ch](http://www.oflynn.ch)

## > PRODUKTE UND ANGEBOTE

### PUBLITEXT

#### Jetzt bei Landtechnik

#### Zollikofen: Frontlader Sigma 4 – die Perfektion im Detail

«Wenn ein Hersteller höchste Ansprüche an die einzelnen Teile einer Maschine stellt, entsteht ein Qualitätsprodukt, das dem Kunden über lange Zeit Nutzen bringt und Freude bereitet.» Diesen Grundsatz unterstützt die Landtechnik Zollikofen mit kompetenter Beratung und Betreuung der Kunden seit vielen Jahren als wichtiger Anbieter von Frontladern. Neu importiert werden die hochwertigen Frontlader Sigma 4. Diese Qualitätsprodukte bieten maximale Variabilität in allen Anwendungsbereichen. Alle Lader sind aus Feinkornstahl gefertigt und in jeweils zwei Ausführungen erhältlich: die IRON-Linie, in leichter Bauweise, und die GOLD-Linie, die den Profi-Betrieb mit seinen hohen Anforderungen abdeckt. Die Frontlader sind mit me-



chanischer und mit hydraulischer Parallelführung lieferbar. Mit den vielen Sigma-4-Modellen können alle Traktoren der namhaften Marken ausgerüstet werden. Speziell zu erwähnen ist, dass jetzt auch für kleine Schlepper und Schmalspurtraktoren wie Carraro, Goldoni oder Deutz Agrokid optimale Frontlader erhältlich sind.

#### Landtechnik fenaco

Eichenweg 39

3052 Zollikofen

Tel. 031 910 85 50

[www.landtechnikzollikofen.ch](http://www.landtechnikzollikofen.ch)

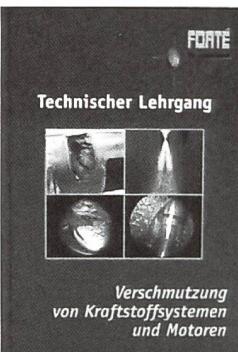
#### Verschmutzung von Kraftstoffsystemen und Motoren

Fortés technischer Lehrgang ist ein Standardwerk im Bereich Verschmutzung von Kraftstoffsystemen und Motoren.

Das Buch wird an verschiedenen Gewerbeschulen in Europa verwendet.

Für Garagen bietet das technische Nachschlagewerk eine schnelle und effiziente Ausbildungsmöglichkeit. Die Mechaniker erlernen mögliche Störungen in den Kraftstoff- und Emissionssystemen, die durch Ablagerungen und Verschmutzungen entstanden, zu erkennen.

Der Lehrgang ist für Fr. 36.60 erhältlich.



Duramont AG

Binzstrasse 3, 8953 Dietikon

Tel. 044 404 37 37

Fax 044 404 37 77

[info@duramont.ch](http://info@duramont.ch)

[www.duramont.ch](http://www.duramont.ch)